



KOLBEN, ZYLINDER, AUSPUFFSCHIEBER, BRENNRAUM-
EINSATZ, ZYLINDERKOPFDECKEL
PISTON, CYLINDER, EXHAUST VALVE, COMBUSTION
CHAMBER INSERT, CYLINDER HEAD
PISTONE, CILINDRO, GHIGLIOTTINA, INSERTO CAMERA
COMBUSTIONE, TESTA CILINDRO

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	N 932 026	KOLBENBOLZENKAEFIG K 15X19X20 NEEDLE CAGE K 15X19X20 GABBIA A RULLI 15X19X20.....	2
2 - 3	N 294 650	KOLBEN KPL. 53,94/53,95 MM PISTON ASSY. 53,94/53,95 MM PISTONE CPL. 53,94/53,95 MM..... BESCHICHTET, STANDARD COATED, STANDARD RICOPERTI, STANDARD	2
2 - 3	N 294 651	KOLBEN KPL. 53,96 MM PISTON ASSY. 53,96 MM PISTONE CPL. 53,96 MM..... BESCHICHTET, 1. UEBERMASS COATED, 1ST OVERSIZE RICOPERTI, 1A MAGGIORAZIONE	2
2 - 3	N 294 652	KOLBEN KPL. 53,97 MM PISTON ASSY. 53,97 MM PISTONE CPL. 53,97 MM..... BESCHICHTET, 2. UEBERMASS COATED, 2ND OVERSIZE RICOPERTI, 2A MAGGIORAZIONE	2
2 - 3	N 294 653	KOLBEN KPL. 53,98 MM PISTON ASSY. 53,98 MM PISTONE CPL. 53,98 MM..... BESCHICHTET, 3. UEBERMASS COATED, 3RD OVERSIZE RICOPERTI, 3A MAGGIORAZIONE	2
3	215 540	R-RING IS2-54/49,4X1 RECTANGULAR RING 54,0 MM SEGMENTO R 54,0 MM.....	2
4	N 216 138	KOLBENBOLZEN 15X10/12X45,6 PISTON PIN 15X10/12X45,6 SPINOTTO 15X10/12X45,6.....	2
5	945 635	NULLHAKENRING 15 / CIRCLIP 15 ANELLINO 15..... NUR EINMAL VERWENDBAR USE ONLY ONCE USARE SOLO UNA VOLTA	4

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
6	N 250 124	DICHTUNG VULKANFIBER 0,8 GASKET 0,8 MM GURNIZIONE 0,8 MM.....	N BED AS REQ A RICH
6	N 250 600	DICHTUNG AL 0,6 GASKET AL 0,6 MM GUARNIZIONE AL 0,6 MM.....	N BED AS REQ A RICH
6	N 250 601	DICHTUNG AL 0,5 GASKET AL 0,5 MM GUARNIZIONE AL 0,5 MM.....	N BED AS REQ A RICH
6	N 250 602	DICHTUNG AL 0,4 GASKET AL 0,4 MM GUARNIZIONE AL 0,4 MM.....	N BED AS REQ A RICH
6	N 250 603	DICHTUNG AL 0,3 GASKET AL 0,3 MM GUARNIZIONE AL 0,3 MM.....	N BED AS REQ A RICH
6	N 250 604	DICHTUNG AL 0,2 GASKET AL 0,2 MM GUARNIZIONE 0,2 MM.....	N BED AS REQ A RICH
7 - 28	293 814	NIKASILZYLINDER MIT APS KPL. CYL. WITH EXHAUST VALVE ASSY., CILINDRO CON VALVOLA SCARICO CPL.....	2
7	N 223 565	NIKASILZYLINDER APS / NIKASIL CYLINDER CILINDRO NIKASIL..... AUSFUEHRUNG M I T AUSLASSSCHIEBER ROT 54,000 - 54,012 MM, GRUEN 54,013 - 54,025 MM CONFIGURATION W I T H EXHAUST VALVE RED 54,000 - 54,012 MM (2,126 - 2,1265 INCH) GREEN 54,013 - 54,025 MM (2,1265 - 2,127 INCH) ESECUZIONE C O N VALVOLA SCARICO ROSSO 54,000 - 54,012 MM, VERDE 54,013 - 54,025 MM	2
8	253 245	SCHIEBERSTANGE / VALVE ROD / ASTINA.....	2
9	249 022	GEWINDEHUELSE M6 / THREAD SLEEVE M6 BUSSOLA FILETTATA M6.....	2
10	N 253 237	AUSLASSSCHIEBER / EXHAUST VALVE SLIDE GHIGLIOTTINA.....	2
11	247 580	DISTANZRING 12,1/14,7/2 DISTANCE RING 12,1/14,7/2 SPESSORE 12,1/14,7/2.....	4

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
11	247 580	DISTANZRING 12,1/14,7/2 DISTANCE RING 12,1/14,7/2 SPESSORE 12,1/14,7/2..... ZUM EINSTELLEN DES AUSLASSSCHIEBER= SCHALTPUNKTES TO ADJUST EXHAUST VALVE SWITCH POINT PER AGGIUSTARE PUNTO DI ATTIVAZIONE DELLA GHIGLIOTTINA	N BED AS REQ A RICH
12	230 260	O-RING DIN 3771-6X3-N / O-RING 6X3 ANELLO OR 6X3.....	2
13	927 941	SCHEIBE 6,0/12/1 WASHER 6,0/12/1 RONDELLA 6,0/12/1..... ZUM EINSTELLEN DES AUSLASSSCHIEBERWEGES TO ADJUST SLIDE LENGTH OF EXHAUST VALVE PER AGGIUSTARE LUNGHEZZA GHIGLIOTTINA	N BED AS REQ A RICH
14	239 944	DRUCKFEDER DM13,3 DO,9 L48,5 COMPRESSION SPRING 48,5 / 0,9 MM MOLLA 48,5 / 0,9 MM.....	2
15	230 250	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	2
16	253 350	SCHIEBERSTANGENFUEHRUNG VALVE ROD HOUSING / CORPO GUIDAVALVOLA...	2
17	945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6 RONDELLA SPACCATA A6.....	4
18	241 930	ZYL.SCHRAUBE M6X20 DIN 912 ALLEN SCREW M6X20 / BRUGOLA M6X20.....	4
19	260 720	SCHIEBERBALG / BELLOWS / SOFFIETTO.....	2
20	866 710	KABELBINDER 20 MM / CLAMP 20 MM FASCETTA 20 MM.....	2
21	242 771	SK-MUTTER M6 BIW / HEX. NUT M6 / DADO M6.	2
22	227 900	FIXIERSCHEIBE 6,2/20/2 / WASHER 6,2/20/2 RONDELLA 6,2/20/2.....	4
23	253 250	SCHIEBERKOLBEN / VALVE PISTON PISTONE VALVOLA.....	2
24	842 040	SICHERUNGSMUTTER N M6 DIN 980 LOCK NUT M6 / DADO DI SICUREZZA M6.....	2
25	239 040	SCHLAUCHFEDER 134-2,3-0,4-0,0 HOSE SPRING 134-2,3-0,4-0,0 MOLLA 134-2,3-0,4-0,0.....	2

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
26	929 650	STECKKERBSTIFT 5X10 DIN 1474 DRIVE PIN 5X10 / PERNO 5X10.....	4
27	950 141	DICHTRING A 8X13 DIN 7603 GASKET RING A 8X13 ANELLO GUARNIZIONE A 8X13.....	2
28	940 961	ZYL.SCHRAUBE M8X10 DIN 7984 ALLEN SCREW M8X10 / BRUGOLA M8X10.....	2
29	223 535	NIKASILZYLINDER / NIKASIL CYLINDER CILINDRO NIKASIL..... AUSFUEHRUNG O H N E AUSLASSSCHIEBER ROT 54,000 - 54,012 MM, GRUEN 54,013 - 54,025 MM CONFIGURATION W I T H O U T EXHAUST VALVE RED 54,000 - 54,012 MM (2,126 - 2,1265 INCH) GREEN 54,013 - 54,025 MM (2,1265 - 2,127 INCH) ESECUZIONE S E N Z A VALVOLA SCARICO ROSSO 54,000 - 54,012 MM, VERDE 54,013 - 54,025 MM	2
30	224 090	ABLAUFROHR / TUBE / TUBO.....	4
31	240 170	VERSCHLUSSSCHRAUBE M18X1,5 PLUG SCREW M18X1,5 / TAPPO M18X1,5.....	4
32	247 520	STUFENHUELSE / GRADUATED SPACER 43 MM BUSSOLA GRADINATA 43 MM..... 43 MM LANG 43 MM LONG LUNGHEZZA 43 MM	4
33	247 525	STUFENHUELSE / GRADUATED SPACER 27 MM BUSSOLA GRADINATA 27 MM..... 27 MM LANG 27 MM LONG LUNGHEZZA 27 MM	4
34	831 765	O-RING DIN 3771-135X2,5-N O-RING 135-2,5 / ANELLO OR 135-2,5.....	2
35	250 190	O-RING DIN 3771-62X2-N / O-RING 62-2 ANELLO OR 62-2.....	2
36	223 335	BRENNRAUMEINSATZ COMBUSTION CHAMBER INSERT INSERTO CAMERA COMBUSTIONE..... MIT GUSKOLBEN 294 650 FUER VERDICHTUNG 13,8 STANDARD WITH CAST PISTON 294 650 FOR COMPRESSION 13,8 STANDARD CON PISTONE FUSO 294 650 PER COMPRESSIONE 13,8 STANDARD	2

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
36	N 223 339	BRENNRAUMEINSATZ COMBUSTION CHAMBER INSERT INSERTO CAMERA COMBUSTIONE..... MIT GUSSKOLBEN 294 650 FUER VERDICHTUNG 16,0 OPTION WITH CAST PISTON 294 650 FOR COMPRESSION 16,0 OPTION CON PISTONE FUSO 294 650 PER COMPRESSIONE 16,0 OPTION	2
36	N 223 333	BRENNRAUMEINSATZ COMBUSTION CHAMBER INSERT INSERTO CAMERA COMBUSTIONE..... OPTION, OHNE BRENNRAUMBEARBEITUNG OPTION, NOT MACHINED COMBUSTION CHAMBER OPTION, SENZA LAVORAZIONE CAMERA COMBUSTIONE	2
37	430 140	O-RING DIN 3771-26,2X3-N / O-RING 26,2-3 ANELLO OR 26,2-3.....	2
38	223 320	ZYLINDERKOPFDECKEL / CYLINDER HEAD COVER COPERCHIO TESTA CILINDRO.....	2
39	N 240 326	SK-BUNDSCHRAUBE M8X53,5 SW 11 COLLAR-HEX SCREW M8X53,5 SW 11 VITE ESAGONALE M8X53,5 SW 11..... ANZUGSDREHMOMENT 20 NM TIGHTENING TORQUE 20 NM (180 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 20 NM	12
40	930 560	DICHTRING 8,1/12/1 / GASKET RING 8,1/12/1 RONDELLA GUARNIZIONE 8,1/12/1.....	2
41	940 552	SCHLAUCHTUELLE M8 / HOSE NIPPLE M8 RACCORDO M8..... FUER HINTEREN ZYLINDERKOPFDECKEL FOR CYLINDER HEAD COVER, REAR PER COPERCHIO TESTA CILINDRO, POSTERIORE	1
42	940 251	SK-SCHRAUBE M8X9 DIN 933 HEX. SCREW M8X9 / VITE ESAGONALE M8X9..... FUER VORDEREN ZYLINDERKOPFDECKEL FOR CYLINDER HEAD COVER, FRONT PER COPERCHIO TESTATA CILINDRO, ANTERIORE	1
43	230 930	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	2
44	N 273 752	AUSPUFFSTUTZEN / EXHAUST SOCKET FLANGIA SCARICO.....	2
45	224 250	FEDEREINHAENGUNG / SPRING BRACKET COPRIGIUNTO.....	2
46	945 751	FEDERING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6 RONDELLA SPACCATA A6.....	4

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
47	241 930	ZYL.SCHRAUBE M6X20 DIN 912 ALLEN SCREW M6X20 / BRUGOLA M6X20..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM (90 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 10 NM	6
48	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC.,..... 10 CCM. LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH
49	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN, 5 GR., LOCTITE 648 VERDE, 5 GR.,..... SCHRAUBENSICHERUNG, HOCHFEST, 5 GR. HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	N BED AS REQ A RICH
50	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV, 100 GR., SILASTIC 732 RTV, 100 GR.,..... 100 GR.	N BED AS REQ A RICH
51	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR., LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR.,..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 GR. TO PREVENT METAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	N BED AS REQ A RICH